



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del
15.12.2021

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom
15.12.2021

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **15.12.2021** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 117022 del 2.12.2021), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **15.12.2021** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 117022 vom 2.12.2021) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>	X			
<i>Augscheller David</i>	X			Abwesend TOP 2/ assente punto odg 2
<i>Balzarini Giorgio</i>	X			
<i>Bauer Reinhard Anton</i>	X			
<i>Bellasi Claudia Ingrid</i>	X			
<i>Calligione Beatrice</i>	X			Per Video
<i>Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)</i>	X			
<i>Dalla Zuanna Renato</i>	X			
<i>Dalsant Julia</i>	X			
<i>Di Lucrezia Daniele</i>	X			
<i>Dubis Heidi</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Fop Ernst</i>	X			Per Video
<i>Fraschetti Antonio</i>	X			
<i>Frötscher Stefan</i>	X			
<i>Höller Michael</i>	X			Per Video
<i>Kiem Sabine</i>	X			
<i>Kieser Olivia</i>	X			Per Video
<i>Ladurner Anton</i>	X			
<i>Lofoco Enrico</i>	X			
<i>Mazzotta Antonio Palmiro</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rohrer Madeleine</i>	X			
<i>Rösch Paul</i>	X			
<i>Rossi Andrea</i>	X			
<i>Rossi Daniela</i>	X			Per Video
<i>Stragenegg Hartmann</i>	X			Per Video
<i>Taranto Walter</i>	X			
<i>Tischler Heinrich</i>	X			
<i>Tusha Dhurata</i>	X			
<i>Waldner Michael</i>	X			Per Video
<i>Zaccaria Nerio</i>	X			
<i>Zampieri Paola</i>	X			
<i>Zeller Katharina Johanna</i>	X			

Partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto)
l'assessora:

An der Sitzung nimmt auch folgende Gemeindereferentin
(ohne Stimmrecht) teil:

Claudia Benedetti

Assiste la Segretaria Generale

Beistand leistet die Generalsekretärin

Lucia Attinà

Il presidente

Der Vorsitzende

Christoph Mitterhofer

riconosciuto il numero legale, dichiara aperta la
seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die
Sitzung für eröffnet.

La proposta del presidente Mitterhofer di nominare scrutatori i consiglieri Johannes Ortner e Reinhard Anton Bauer è approvata con 34 voti a favore ed 1 astensione del consigliere interessato Ortner, 1 consigliere assente (Augscheller).

OGGETTO n. 2:
(deliberazione n. 18)
bilanci di previsione 2022 dei Corpi dei Vigili del fuoco volontari - approvazione

L'assessore Zaccaria presenta alcuni dati.

Il comandante dei vigili del fuoco Alfred Strohmmer illustra l'attività ed i bilanci di previsione dei 6 corpi.

Prendono la parola i/le seguenti consiglieri/e: Bauer, Taranto, Röscher, Dal Medico, Rossi Daniela, Frascchetti, Zampieri, Kiem, Fop.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la **deliberazione**.

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con 35 voti favorevoli su 35 consiglieri e consigliere presenti (assente il consigliere Augscheller).

OGGETTO n. 3:
Approvazione del Documento unico di programmazione (DUP) 2022-2024

OGGETTO n. 4:
approvazione del Bilancio di previsione, della nota integrativa e degli allegati del Comune di Merano per l'anno finanziario 2022 - 2024

Entra in aula il cons. Augscheller.

Prendono la parola i/le seguenti consiglieri/e: Roat, Rossi Andrea, Zampieri (presenta un documento voto), Ortner, Ladurner, Dalsant, Rohrer, Röscher, Augscheller (2 documenti voto, 1 insieme a cons. Kiem).

La consigliera Rohrer chiede di trasmettere i ringraziamenti ai/alle dipendenti del comune durante il periodo senza governo.

In merito al punto sono presentati i seguenti documenti-voto:

a) il comune dia avvio agli interventi di ripristino delle opere di bonifica idraulica per la sicurezza dell'abitato di Sinigo (Fratelli d'Italia)

Der Vorsitzende Mitterhofer schlägt vor, die Ratsmitglieder Johannes Ortner und Reinhard Anton Bauer zu Stimmenzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit Stimmenthaltung des betroffenen Ratsmitgliedes Ortner mit 34 Stimmen gutgeheißen, 1 Ratsmitglied abwesend (Augscheller).

TOP 2:
(Beschluss Nr. 18)
Haushaltsvoranschläge 2022 der Freiwilligen Feuerwehren - Genehmigung

Referent Zaccaria führt den Punkt ein.

Der Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Alfred Strohmmer erläutert die Tätigkeit und die Haushaltsvoranschläge der 6 Wehren.

Folgende Ratsmitglieder ergreifen das Wort: Bauer, Taranto, Röscher, Dal Medico, Rossi Daniela, Frascchetti, Zampieri, Kiem, Fop.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 35 Jastimmen bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (Ratsmitglied Augscheller war abwesend).

TOP 3:
Genehmigung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2022-2024

OGGETTO n. 4:
Genehmigung des Haushaltsvoranschlags, des Lageberichts und der Anlagen der Gemeinde Meran für das Finanzjahr 2022 - 2024

Gemeinderat Augscheller betritt den Saal.

Folgende Ratsmitglieder ergreifen das Wort: Roat, Rossi Andrea, Zampieri (legt eine Anwendungsrichtlinie vor), Ortner, Ladurner, Dalsant, Rohrer, Röscher, Augscheller (2 Anwendungsrichtlinien, 1 gemeinsam mit Gemeinderätin Kiem).

Gemeinderätin Rohrer ersucht den Dank an die MitarbeiterInnen der Gemeinde in der regierungslosen Zeit weiterzugeben.

Zum Punkt sind folgende Anwendungsrichtlinien eingereicht:

a) Die Gemeinde soll mit den Arbeiten zur Wiederherstellung der hydraulischen Entwässerung für die Sicherheit des Wohngebietes von Sinich beginnen (Fratelli

b) Sistemazione di un orientamento internazionale in una scuola secondaria di lingua tedesca di Merano (Sinistra Ecosociale)

c) consulta giovani (PD)

d) aprire ÒPLA, l'oasi per libri artistici (lista Rösch/Verdi)

e) budget per i quartieri: adeguarlo alle nuove esigenze (lista Rösch/Verdi)

f) piazza di Quarazze (lista Rösch/Verdi)

g) pedagogiste per le istituzioni educative di Merano (lista Rösch/Verdi)

h) Altre strutture di assistenza per bambini da 0 a 3 anni a Merano (lista Rösch/Verdi)

i) finanziamento dei comuni e piano clima della Provincia (lista Rösch/Verdi)

j) Istituzione di una commissione di indagine in merito alla tematica della falda acquifera di Sinigo (Sinistra Ecosociale)

k) Rettifica delibera n. 9 seduta del 02.12.2021
OGGETTO: Determinazione della tariffa rifiuti dal 01.01.2022 (PD)

Terminati gli interventi, il presidente sospende la seduta che proseguirà domani.

Alle ore 22:21 il presidente dichiara chiusa la seduta.

Fatto, letto e sottoscritto

d'Italia)

b) Ansiedelung einer internationalen Ausrichtung an einer deutschsprachigen Meraner Oberschule (Ökosoziale Linke)

c) Jugendbeirat (PD)

d) ÒPLA, die Oase für Kunstbücher öffnen (Liste Rösch/Grüne)

e) Budget für die Ortsviertel: an die neuen Bedürfnisse anpassen (Liste Rösch/Grüne)

f) Dorfplatz Gratsch (Liste Rösch/Grüne)

g) Schulsozialpädagog:innen für Merans Bildungsinstitutionen (Liste Rösch/Grüne)

h) Mehr Betreuungseinrichtungen für Kleinkinder von 0 bis 3 Jahren in Meran (Liste Rösch/Grüne)

i) Gemeindenfinanzierung und Klimaplan des Landes (Liste Rösch/Grüne)

j) Einsetzung einer Untersuchungskommission zur Genese der Grundwasserproblematik in Sinich (Ökosoziale Linke)

k) Richtigstellung des Beschlusses Nr. 9 Sitzung vom 02.12.2021 BETREFF: Festsetzung der Abfallgebühr ab dem 01.01.2022 (PD)

Am Ende der Wortmeldungen unterbricht der Präsident die Sitzung, welche am morgigen Tag fortgeführt wird.

Um 22:21 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE
Christoph Mitterhofer

LA SEGRETARIA/DIE SCHRIFTFÜHRERIN
Dr.in Lucia Attinà